

LEGGERE CON ATTENZIONE
LEA CUIDADOSAMENTE
READ CAREFULLY
LIRE ATTENTIVEMENT
LIES GRÜNDLICH

Cod. G09-001-017 Rev. 10.07.2023

EN **CAUTION: Always keep instructions inside the mounted box.**

- **Do not disconnect the drain hose from the siphon.**
- The condensate drain pipe supplied with the split must not be used
- anymore.
- **Incorrect assembly causes malfunctions.**
- **The manufacturer declines all responsibility if the system is**
- **tampered with.**
- **The dry mechanical trap is inspectionable. Periodic verification for a proper functioning is recommended.**

ASSEMBLY INSTRUCTIONS:

A. Determine whether the condensate drain should be placed on the RIGHT side, or on the LEFT side. If the side is different from the side of the mounted cassette you will simply unhook the lower bottom, being careful not to damage the fastening system, and reposition the bottom in the correct direction.
B. Remove the side plastic covers by pressing on the chosen side.
C. Install the supplied O-rings on the siphon outlet fitting. Insert the copper piping and electrical supply cables.
D. Use the provided template to make the wall shaving trim. When finished, remove the template and attach the cover, securing it with the screws provided. Remove the cover only when installing the split.
E. The condensate drain pipe, supplied with the box, is 600 mm long and can be cut to length by detaching the connector (black and white in colour) and then reinserting it. During this operation, the anti-condensation insulation should not be pulled out. Verify that the union between the pipe and connector does not produce condensate leakage, if not, recheck the correct insertion.
F. Please verify that there is no pipe obstruction, leaks, or damages.You can now connect the condensate drain pipe to the split drain.

IT **ATTENZIONE: Conservare sempre le istruzioni all'interno della cassetta montata.**

- **Non scollegare il tubo di scarico condensa dal sifone.**
- Il tubo di scarico condensa fornito in dotazione con lo spit non dovrà essere più utilizzato.
- **Il non corretto assemblaggio causa malfunzionamenti.**
- **Il produttore declina ogni responsabilità se il sistema viene manomesso.**
- **Il sifone è ispezionabile. Si consiglia una verifica periodica del suo corretto funzionamento.**

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO:

A. Stabilire se lo scarico condensa debba essere posizionato sul lato DX, oppure sul lato SX. Se il lato è diverso da quello della cassetta montata vi basterà sganciare il fondo inferiore, facendo attenzione a non danneggiare il sistema di fissaggio, e riposizionare il fondo nella direzione corretta.
B. Rimuovere le coperture in plastica laterali facendo pressione sul lato prescelto.
C. Installare gli O-ring in dotazione sul raccordo di uscita del sifone. Inserire le tubazioni di rame ed i cavi di alimentazione elettrica.
D. Utilizzare la dima in dotazione per effettuare le rifiniture di rasatura del muro. Al termine togliere la dima e applicare il coperchio, fissandolo con le viti in dotazione. Rimuovere il coperchio solo al momento dell'installazione dello split.
E. Il tubo per lo scarico condensa, in dotazione con la cassetta, è lungo 600 mm e può essere tagliato a misura staccando il connettore (di colore bianco e nero), per poi reinserirlo. Durante questa operazione non dovrà essere sfilata la coinbentazione anticondensa. Verificare che l'unione tra tubo e connettore non produca perdite di condensa, in caso contrario ricontrollarne il corretto inserimento.
F. Verificare che non ci siano ostruzioni nei tubi, perdite di acqua o danneggiamenti. Adesso è possibile collegare il tubo dello scarico condensa allo scarico dello split.

F **ATTENTION: Toujours conserver les instructions à l'intérieur de la boîte montée.**

- **Ne débranchez pas le tuyau de vidange du siphon.**
- Le tuyau d'évacuation fourni avec le split ne doit plus être utilisé.
- **Un assemblage incorrect entraîne des dysfonctionnements.**
- **Le fabricant décline toute responsabilité si le système est altéré.**
- **Le siphon peut être contrôlé. Un contrôle périodique pour assurer un bon fonctionnement est vivement recommandé.**

INSTRUCTIONS DE MONTAGE:

A. Déterminez si l'évacuation des condensats doit être placée sur le côté DROIT ou sur le côté GAUCHE. Si le côté est différent de celui de la cassette montée, il suffit de décrocher le fond, en veillant à ne pas endommager le système de fixation, et de repositionner le fond dans le bon sens.
B. Retirez les couvercles latéraux en plastique en appuyant sur les côtés.
C. Installer les O-Rings fournis sur le raccord en sortie du siphon. Insérer les tuyaux en cuivre et les câbles d'alimentation.
D. Utilisez le guide/le profil fourni pour réaliser la garniture murale. Après avoir fini l'installation, retirez-le guide/le profil et fixez le couvercle à l'aide des vis en dotation. Ne retirez pas le couvercle qu'au moment de l'installation de l'unité AC (climatiseur).
E. Le tuyau d'évacuation des condensats, fourni avec la cassette, a une longueur de 600 mm et peut être coupé à la longueur voulue en détachant le connecteur (noir et blanc) et en le remettant en place. L'isolation anti-condensat ne doit pas être enlevée pendant cette opération. Vérifier que le joint entre le tuyau et le raccord ne produit pas de fuites de condensat, si ce n'est pas le cas, vérifier à nouveau qu'il est correctement inséré.
F. Vérifier qu'il n'y a pas de obstructions dans les tuyaux, des fuites d'eau ou des dommages. Vous pouvez maintenant raccorder le tuyau d'évacuation des condensats à la sortie du drainage des AC (climatiseur).

ES **PRECAUCIÓN: Guarde siempre las instrucciones dentro de la caja montada.**

- **No desconecte la manguera de drenaje del sifón.**
- El tubo de drenaje de condensado suministrado con la unidad no se
- debe usar más.
- **El ensamblaje incorrecto provoca un mal funcionamiento.**
- **El fabricante declina toda responsabilidad si se altera el sistema.**
- **El sifón es inspeccionable. Se recomienda una comprobación periódica de su correcto funcionamiento.**

INSTRUCCIONES DE MONTAJE:

A. Determinar si el desagüe de condensados se colocará en el lado DERECHO o en el lado IZQUIERDO. Si el lado es diferente del lado de la caja montada, simplemente desenganchar el fondo, teniendo cuidado de no dañar el sistema de fijación, y volver a colocar el fondo en la dirección correcta.
B. Retirar las tapas de plástico laterales presionando sobre el lado elegido.
C. Instalar las juntas tóricas suministradas en el racor de salida del sifón. Introducir la tubería de cobre y los cables de alimentación.
D. Utilizar la plantilla suministrada para realizar el embellecedor de la pared. Al terminar, retirar la plantilla y colocar la tapa, fijándola con los tornillos suministrados. Retirar la tapa solo al instalar el split.
E. El tubo de evacuación de la condensación, suministrado con la caja, tiene una longitud de 600 mm y puede cortarse a medida separando el conector (blanco y negro) y volviéndolo a insertar. El aislamiento de condensación no debe retirarse durante esta operación. Comprobar que la unión entre el tubo y el conector no produzca fugas de condensación; en caso contrario, volver a comprobar la correcta inserción.
F. Comprobar que no haya obstrucciones en las tuberías, fugas de agua o daños. Ahora se puede conectar el tubo de evacuación de la condensación al desagüe dividido.

D **ACHTUNG: IMMER IM ANBRINGUNGSDOSE BEWAHREN**
Trennen Sie den Ablaufschlauch nicht vom Siphon.

- Die mit dem Split mitgelieferte Kondensatablaufleitung darf nicht mehr verwendet werden. **Eine falsche Montage führt zu Fehlfunktionen. Der Hersteller lehnt jede Verantwortung ab, wenn das System manipuliert wird. Der Siphon kann inspiziert werden. Es wird empfohlen, die ordnungsgemäße Funktion regelmäßig zu überprüfen.**

MONTAGEANLEITUNG:

A. Legen Sie fest, ob der Kondensatablauf auf der rechten oder der linken Seite angebracht werden soll. Wenn die Seite nicht mit derjenigen der montierten Kassette übereinstimmt, haken Sie den Boden einfach aus, ohne das Befestigungssystem zu beschädigen und positionieren Sie den Boden wieder in der richtigen Richtung.
B. Entfernen Sie die seitlichen Kunststoffabdeckungen, indem Sie auf die gewünschte Seite drücken.
C. Bringen Sie die mitgelieferten O-Ringe an der Siphon-Ausgangsverschraubung an. Führen Sie die Kupferrohre und die Stromversorgungskabel ein.
D. Verwenden Sie die mitgelieferte Schablone, um die Wandverkleidung anzufertigen. Wenn Sie fertig sind, entfernen Sie die Schablone und bringen Sie die Abdeckung an, indem Sie sie mit den mitgelieferten Schrauben befestigen. Entfernen Sie die Abdeckung nur, wenn Sie den Split einbauen.
E. Das mit der Kassette gelieferte Kondensatabflussrohr ist 600 mm lang und kann auf die gewünschte Länge gekürzt werden, indem man das Verbindungsstück (schwarz und weiß) abzieht und dann wieder einsteckt. Die Isolierung zum Schutz vor Kondenswasser darf dabei nicht entfernt werden. Stellen Sie sicher, dass die Verbindung zwischen Rohr und Anschluss keine Kondensatlecks verursacht. Wenn dies der Fall ist, überprüfen Sie erneut, ob diese korrekt eingesetzt ist.
F. Stellen Sie sicher, dass die Leitungen nicht verstopft sind, Wasser austritt oder beschädigt ist. Jetzt ist es möglich, das Kondensatablaufrohr an den Split-Ablauf anzuschließen.

ATTENZIONE
PRECAUCIÓN
WARNING
ATTENTION
WARNUNG

A

Non scollegare il tubo scarico condensa dal sifone.
No desconecte la manguera de drenaje del sifón.
Do not disconnect the drain hose from the siphon.
Ne débranchez pas le tuyau de vidange du siphon.
Trennen Sie den Ablaufschlauch nicht vom Siphon.

B

Ø 18-20 mm
Ø 16-18 mm

C

Coibentazione anticondensa
Aislamiento anticondensación
Anti-condensation insulation
Isolation anti-condensation
Antikondensationsisolierung

D

DIMA

1

DIMA

2

DIMA

3

4

E

F

Ø int. 16 mm

SPLIT